

Einladung zur

## Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung

vom Freitag, 12. Juni 2026

in der Unterkirche



Feuerwehrmagazine in Zeihen und Böztal sollen durch einen Neubau ersetzt werden (vgl. Traktandum 4)

---

19.30 Uhr Beginn Ortsbürgergemeindeversammlung

20.00 Uhr Beginn Einwohnergemeindeversammlung

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie herzlich ein zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung vom

**Freitag, 12. Juni 2026**, in der Unterkirche.

Die Versammlung der Ortsbürger startet um 19.30 Uhr. Der Beginn der Einwohnergemeindeversammlung ist auf 20.00 Uhr festgelegt.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Erläuterungen mit Anträgen zu den Geschäften. Die Rechnungsauszüge, der Rechenschaftsbericht sowie ausgewählte Akten können auf der Homepage [www.zeihen.ch](http://www.zeihen.ch) im Themenbereich «Politik/Gemeindeversammlung» eingesehen und heruntergeladen werden. Die Protokolle der letzten Versammlungen werden aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht mehr im Internet aufgeschaltet. Auf Wunsch können diese und weitere Unterlagen bei der Gemeindeverwaltung in Papierform bezogen werden.

### **Traktanden der Einwohnergemeindeversammlung**

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28.11.2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Jahresrechnung 2025
4. Projektierungskredit von CHF 135'000 für den Neubau eines Feuerwehrmagazins für die Feuerwehr Oberes Fricktal mit einem Anteil der Gemeinde Zeihen von CHF 40'000
5. Verschiedenes und Umfrage

### **Traktanden der Ortsbürgergemeindeversammlung**

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28.11.2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Jahresrechnung 2025
4. Verschiedenes und Umfrage

Die Unterlagen zu den Sachgeschäften liegen während 14 Tagen vor der Versammlung auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!

Zeihen, im Mai 2026

GEMEINDERAT ZEIHEN

# EINWOHNERGEMEINDE – Berichte und Anträge

---

## 1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28.11.2025

---

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28.11.2025 wurde vom Gemeinderat und von der Finanzkommission geprüft und gutgeheissen. Es kann bei den Unterlagen der Aktenaufgabe eingesehen werden.

Antrag: *Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 28.11.2025.*

---

## 2. Rechenschaftsbericht 2025

---

Entsprechend der gesetzlichen Verpflichtung erstattet der Gemeinderat Bericht über die Aktivitäten und Projekte in der Gemeinde im vergangenen Jahr. Seine schriftlichen Ausführungen finden Sie bei den Unterlagen der Aktenaufgabe.

Antrag: *Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2025.*

---

## 3. Jahresrechnung 2025

---

Die Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 341'497 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 292'530. Die Rechnung ist um CHF 634'027 besser ausgefallen als erwartet. Zu diesem Resultat haben vor allem Minderaufwände und Mehrerträge im Bereich Sozialhilfe, Erträge aus einer Marktwertanpassung bei Liegenschaften sowie Mehrerträge bei den allgemeinen Gemeindesteuern geführt.

Der Nettoertrag der allgemeinen Gemeindesteuern ist mit CHF 3'471'417 um CHF 301'417 höher als veranschlagt. Im Vergleich zum Budget resultieren folgende Abweichungen: CHF +283'581 bei den Einkommens- und Vermögenssteuern, CHF +79'511 bei den Quellensteuern und CHF -51'710 bei den Aktiensteuern. Bei den Sondersteuern konnten CHF 106'032 (Budget CHF 75'100) vereinnahmt werden.

Aus dem kantonalen Finanz- und Lastenausgleich hat die Gemeinde Zeihen CHF 367'000 erhalten.

In den einzelnen Aufgabenbereichen zeigen sich folgende Nettoergebnisse und Budgetabweichungen:

Aufgabenbereich (Funktion)	+ = Nettoaufwand - = Nettoertrag in CHF	Abweichung gegenüber Budget in CHF
0 Allgemeine Verwaltung	643'222	- 20'038
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	295'679	- 7'331
2 Bildung	1'723'253	- 33'187
3 Kultur, Sport, Freizeit	33'570	+ 1'400
4 Gesundheit	342'443	+ 121'193
5 Soziale Sicherheit	332'496	- 256'804
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	175'460	- 28'420
7 Umweltschutz und Raumordnung	84'842	+ 19'602
8 Volkswirtschaft	58'184	+ 864
9 Finanzen und Steuern	- 3'689'148	- 202'722

Die Einwohnergemeinde hat im Berichtsjahr für Strassensanierungsprojekte netto CHF 168'902 investiert. Aus der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung resultiert eine Selbstfinanzierung von CHF 722'296. Dies ergibt einen Finanzierungsüberschuss von CHF 553'394. Die Nettoschuld der Einwohnergemeinde (ohne Spezialfinanzierungen) sinkt dadurch per Ende Rechnungsjahr auf CHF 1'230'611.

### Gesamtergebnis ohne Spezialfinanzierungen (Werke)

Die Jahresrechnung gliedert sich in einen steuerfinanzierten Bereich (Einwohnergemeinde) und in einen gebührenfinanzierten Bereich (Spezialfinanzierungen), die sogenannten Werke.

EINWOHNERGEMEINDE	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand	4'598'727.04	4'564'710	4'424'245.15
Betrieblicher Ertrag	4'874'309.12	4'305'910	4'621'239.51
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>275'582.08</b>	<b>- 258'800</b>	<b>196'994.36</b>
Ergebnis aus Finanzierung	65'915.17	- 33'730	-17'641.47
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>341'497.25</b>	<b>- 292'530</b>	<b>179'352.89</b>
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>341'497.25</b>	<b>- 292'530</b>	<b>179'352.89</b>

Investitionsrechnung	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	167'056.91	83'000	1'437'549.16
Investitionseinnahmen	-1'845.09	0	59'972.36
Ergebnis Investitionsrechnung	-168'902.00	-83'000	-1'377'576.80
Selbstfinanzierung	722'295.65	37'500	478'862.34
Finanzierungsergebnis	553'393.65	-45'500	-898'714.46
Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)			

## Spezialfinanzierungen (Werke)

Die eigenwirtschaftlich zu führenden Werke schliessen mit den nachstehenden Ergebnissen ab:

<b>Gesamtergebnisse</b> Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)	<b>Rechnung 2025</b>	<b>Budget 2025</b>	<b>Rechnung 2024</b>
Wasserwerk	-28'463.08	50'660	69'545.73
Abwasserbeseitigung	-8'597.33	-65'890	-42'044.27
Abfallbewirtschaftung	27'572.70	28'700	21'454.85
Elektrizitätswerk - Netz	25'230.69	-34'950	18'993.16
Elektrizitätswerk – Handel	71'535.64	65'140	-150'504.54

Unter Berücksichtigung der Nettoinvestitionen und Abschreibungen resultieren bei den Werken folgende Finanzierungsergebnisse:

<b>Finanzierungsergebnis Werke</b>	<b>Guthaben 01.01.2025</b>	<b>Guthaben 31.12.2025</b>	<b>Zuwachs (+) Abnahme (-)</b>
Wasserwerk	924'617	971'502	46'885
Abwasserbeseitigung	1'343'797	1'571'979	228'182
Abfallwirtschaft	409'276	436'849	27'573
Elektrizitätswerk - Netz	1'689'728	1'735'618	45'890
Elektrizitätswerk - Handel	136'707	208'243	71'536

Beim Wasserwerk wurden Investitionsausgaben von CHF 40'133 für die Sanierung/Projektierung von Werkanlagen und das Projekt Leitungersatz/Erschliessung Burri getätigt. Die Investitionsausgaben der Abwasserbeseitigung - unter anderem für die Sanierung/Projektierung von Werkanlagen und das Projekt Leitungersatz/Erschliessung Burri - betragen CHF 18'503. In der Abfallwirtschaft wurden keine Mittel investiert. Bei der Elektrizitätsversorgung wurden für neue Leerrohre in der Oberzeiherstrasse und den Smartmeter Rollout CHF 41'724 investiert.

## Auszug aus der Bilanz per 31.12.2025

<b>Bilanz 2025</b>	<b>01.01.2025</b>	<b>31.12.2025</b>	<b>Veränderung</b>
<b>AKTIVEN</b>			
Finanzvermögen	6'673'381	8'045'669	1'372'288
Verwaltungsvermögen	17'784'228	17'479'172	-305'056
<b>Total Aktiven</b>	<b>24'457'609</b>	<b>25'524'841</b>	<b>1'067'232</b>
<b>PASSIVEN</b>			
Fremdkapital	6'263'740	6'855'666	591'926
Eigenkapital	18'193'869	18'669'175	475'306
<b>Total Passiven</b>	<b>24'457'609</b>	<b>25'524'841</b>	<b>1'067'232</b>

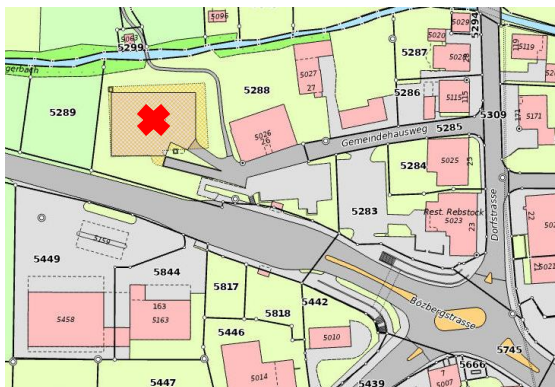
Die Verpflichtungen/Vorschüsse gegenüber den Spezialfinanzierungen (Werke) sind im Eigenkapital enthalten.

Informationen zu einzelnen Rechnungspositionen finden Sie in den detaillierten Rechnungsausgängen und in den Erläuterungen, welche auf der Gemeinde-Homepage aufgeschaltet sind. Die Jahresrechnung 2025 mit sämtlichen Belegen können auch während der öffentlichen Auflage bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Antrag: *Genehmigung der Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde.*

#### 4. Projektierungskredit von CHF 135'000 für den Neubau eines Feuerwehrmagazins der Feuerwehr Oberes Fricktal mit einem Anteil der Gemeinde Zeihen von CHF 40'000

Mit dem Zusammenschluss der Dorffeuern von Bözen, Effingen, Elfingen, Hornussen und Zeihen im Jahre 2009 zur Feuerwehr Oberes Fricktal wurden auch die Standorte auf deren zwei konzentriert. In Bözen konnte das ehemalige Firmengebäude der P. Pfister AG für die Feuerwehr gemietet werden. In Zeihen wird das Feuerwehrmagazin als Aussenstandort weiterbetrieben. Diese Lösung genügt den heutigen Anforderungen an eine zweckmässige, funktionale und langfristig gesicherte Infrastruktur nur teilweise. Insbesondere bestehen Defizite beim Platzangebot, in der betrieblichen Organisation sowie bei den Einsatzabläufen.



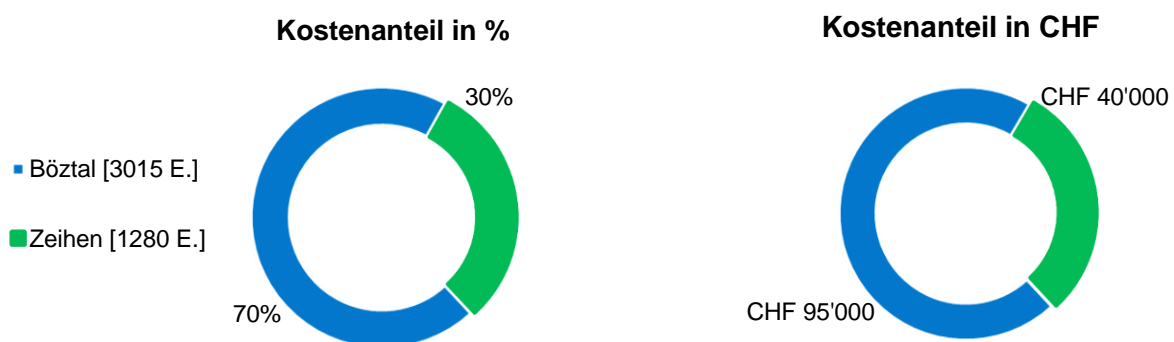
Der Vorstand der Feuerwehr OF hat verschiedene Varianten für eine zukünftige Unterbringung geprüft. Als optimalste Variante wurde ein Neubau am Standort der bestehenden Zivilschutzanlage in Effingen (✚) ermittelt. Dieser Standort überzeugt sowohl aus feuerwehrtechnischer als auch aus wirtschaftlicher Sicht.

Mit dem geplanten Neubau kann der bisherige Aussenstandort in Zeihen aufgehoben werden. Dies führt zu effizienteren Betriebsabläufen und

verbessert die Wirtschaftlichkeit der gesamten Infrastruktur. Zudem ermöglicht die Nähe zur Zivilschutzanlage die gemeinsame Nutzung von Einrichtungen, wodurch Synergien genutzt und Kosten optimiert werden können.

Für die Weiterbearbeitung der favorisierten Variante ist die Ausarbeitung eines Vorprojekts erforderlich. In diesem Rahmen werden insbesondere das Raumprogramm, die bauliche Ausgestaltung sowie die zu erwartenden Kosten detailliert erarbeitet.

Auf der Grundlage von eingeholten Angeboten von ausgewiesenen Architekturbüros wird für die **Projektierung mit Kosten von CHF 135'000** gerechnet, welche gemäss § 14 der Verbandssatzungen anteilmässig nach Einwohnerzahlen durch die beiden Verbandsgemeinden Böztal und Zeihen zu tragen sind. Dementsprechend ergibt sich folgender Kostenteiler:



Mit der Genehmigung des Projektierungskredits werden die notwendigen Grundlagen geschaffen für die anschliessende Beantragung eines Baukredits.

**Antrag:** *Genehmigung eines Projektierungskredits von CHF 135'000 für den Neubau eines Feuerwehrmagazins für die Feuerwehr Oberes Fricktal mit einem Anteil der Gemeinde Zeihen von CHF 40'000.*

# ORTSBÜRGERGEMEINDE – Berichte und Anträge

---

## 1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28.11.2025

---

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28.11.2025 wurde vom Gemeinderat und von der Finanzkommission geprüft und gutgeheissen. Es kann bei den Unterlagen der Aktenauflage eingesehen werden.

Antrag: *Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28.11.2025.*

---

## 2. Rechenschaftsbericht 2025

---

Entsprechend der gesetzlichen Verpflichtung erstattet der Gemeinderat Bericht über die Aktivitäten und Projekte in der Gemeinde im vergangenen Jahr. Seine schriftlichen Ausführungen finden Sie bei den Unterlagen der Aktenauflage. Ergänzend dazu finden Sie dort ebenfalls den Jahresbericht 2025 des Forstbetriebes Homberg-Schenkenberg.

Antrag: *Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2025.*

---

## 3. Jahresrechnung 2025

---

Die Erfolgsrechnung der Ortsbürgergemeinde weist einen Ertragsüberschuss von CHF 34'170 aus.

Da für die im 2024 gegründete selbständige Gemeindeanstalt Forstbetrieb Homberg-Schenkenberg eine separate Rechnung geführt wird, hat sich der betriebliche Aufwand und Ertrag der Ortsbürgerrechnung deutlich reduziert.

### Gesamtergebnis

ORTSBÜRGERGEMEINDE	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand	14'840	24'660	18'341
Betrieblicher Ertrag	24'105	3'100	102'097
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>9'265</b>	<b>-21'560</b>	<b>83'756</b>
Ergebnis aus Finanzierung	24'905	23'720	252'616
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>34'170</b>	<b>2'160</b>	<b>336'372</b>
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>34'170</b>	<b>2'160</b>	<b>336'372</b>

Antrag: *Genehmigung der Jahresrechnung 2025 der Ortsbürgergemeinde.*



